



## INVITATION FOR PRE-QUALIFICATION

Zallaf Libya Exploration and Production Oil & Gas Company, announces for the below tender and invites for pre-qualification stage. Interested experienced and reputable Bidders **specialized** in providing similar services stated below are invited to submit all requirements for inclusion to the bidders list.

### Tender No. (ENG-050-20-ERW)

#### PROVISION OF CIVIL WORKS DEVELOPMENT – MAIN ACCES ROAD

#### Scope of Work Includes but not limited to :

scope of work is to deliver civil works including Survey works and Earth works to pave without asphalt an 8m-Wide Access Road from Accommodation Camp to Main Awbari-Awinat Highway.

Bidder shall be responsible to provide all required equipment, manpower and material to complete the work as per specifications.

All works shall be carried out in accordance with the applicable standards and Specifications (NOC G.E.S) and testing to be in accordance with ASTM Standards.

#### Contract Area

NC 200 Oil Field

#### QUALIFICATION REQUIREMENTS:

Interested Bidders for the above tender must satisfy the stipulated requirements and submit the required information below. **Failure to submit any of the under listed documents will render automatic disqualification**

1. Letter on Company's letterhead Addressed to the "Chairman of Tender Committee" stating expression of interest on the respective tender.

## دعوة للتأهيل المسبق

شركة زلاف ليبيا لاستكشاف وإنتاج النفط والغاز، تعلن عن دعوتها للشركات المتخصصة المحلية والعالمية التي ترى في نفسها القدرة والكفاءة علي تنفيذ الأعمال المطلوبة المذكورة أدناه، التقدم إلى الشركة بملف يحتوي المستندات والشروط المطلوبة، وذلك لغرض التقييم للتأهيل المسبق والذي على ضوئه سيتم اختيار الشركات المناسبة والمؤهلة التي سيتم دعوتها للمشاركة في العطاء التالي:

### عطاء رقم (ENG-050-20-ERW)

توفير أعمال تطوير مدنية – طريق حقل إيراون الرئيسية

توفير وإنشاء طريق ترابية رئيسية لدعم عمليات تطوير وتشغيل حقل إيراون النفطي (NC-200).

وصف العمل يشمل ولا يقتصر على :

توفير الأعمال المدنية شاملة الأعمال المساحية والأعمال الترابية لرصف طريق ترابي بعرض 8 متر يصل موقع الإقامة الرئيسي بحقل إيراون النفطي بالطريق المعبد الرئيسي أوباري/غات.

مقدم العطاء يكون مسئولاً عن توفير جميع الأليات والمعدات والمواد والقوة العاملة اللازمة لتنفيذ الأعمال المطلوبة بموجب هذا العطاء وذلك حسب المواصفات والشروط المطلوبة والمبينة بنطاق العمل.

#### منطقة العقد:

حقل إيراون النفطي (NC200)

#### الشروط والمتطلبات:

على الشركات التي ترغب في التقدم لغرض التقييم للتأهل المسبق للعطاء المذكور أعلاه أن تستوفي جميع الشروط وتقدم المعلومات والمستندات المشار إليها أدناه مع العلم بأن أي نقص في المعلومات المطلوبة سيترتب عليها استبعاد المتقدم:

1. توجيه كتابا معنوننا باسم الشركة الى " رئيس لجنة العطاءات " تبين فيها رغبتها في المشاركة في التأهيل المسبق .

**ZALLAF EXPLORATION AND PRODUCTION  
OIL AND GAS COMPANY**

Tripoli Tower - Tower 1, Floor 23  
Tripoli, Libya  
Commercial Registration: 9213  
P.O. Box: 91151



**شركة زلاف لاستكشاف وإنتاج النفط و الغاز**

برج طرابلس - برج 1، الدور 23  
طرابلس - ليبيا  
سجل تجاري: 9213  
صندوق بريد: 91151

**2.** Copy of Company Registration in Libya, if already registered, or details of Branch Office, Representative or Agent in Libya.

**3.** Company profile with full details of similar contracts performed with relevant verifiable reference list of clients where the works had been undertaken Literature/Catalogue of the entire rang of work service/equipment and any additional information that will enhance the potential /consortium.

**4.** Submission of financial Status document of the Company turnover for the last 3 years and the Organization Chart.

**5.** Certificate of proof of tax payment and registration of the Chamber of Commerce.

**6.** Health, Safety, Environment (HSSE): The bidders shall provide the following:

- Company's approved HSE manual attached with the company's approved HSSE policy.
- Certificates of Health, Safety, Environmental (ISO-9001, ISO- 14001 & 45001 OSHAS-18001).
- Company's HSSE Procedures list.

**7.** Only successful bidders will be notified on the prequalification and Company has no responsibility to inform the unsuccessful bidder(s) or give its reason(s) for being unsuccessful.

**8.** Two copies of the prequalification Documents containing the above stated requirements shall be submitted in sealed envelopes and marked:

**Tender No. (ENG-050-20-ERW)**

**PROVISION OF CIVIL WORKS DEVELOPMENT – MAIN  
ACCES ROAD**

Address to the (Contracts Office) to the following address:

**Zallaf Exploration and Production Oil & Gas Company**

Tripoli Tower, tower 2, floor 22  
Tripoli, Libya

Electronic copy shall be submitted through Email

[contracts@zallaf.com](mailto:contracts@zallaf.com)

**9. Deadline for submitting requirements is: extended  
from 25-06-2020 to 02 – 07-2020**

**Important Notes:**

**2.** المستندات والتراخيص اللازمة التي تفيد التسجيل والتخصص وفقا للقوانين والإجراءات المعمول بها داخل ليبيا.

**3.** مستندات التعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال العمل المطلوب تنفيذه وارقاق قائمة تتضمن تفاصيل عن الأعمال المشابهة التي تم تنفيذها بالإضافة إلى أي معلومات ومستندات إضافية يمكنها أن تعزز موقفها.

**4.** المستندات الدالة على المركز المالي خلال فترة الثلاث سنوات الأخيرة ، وكذلك بيان الهيكل التنظيمي للجهة المقدمة .

**5.** شهادة اثبات السداد الضريبي وتسجيل غرفة التجارة.

**6.** الصحة والسلامة والبيئة (HSSE): يجب على مقدمي العروض تقديم ما يلي:

- دليل الصحة والسلامة والبيئة المعتمد من قبل الشركة والمرفق بسياسة HSSE المعتمدة من الشركة.
- شهادات الصحة والسلامة والبيئة (ISO-9001، ISO- 14001 و OSHAS-18001).
- قائمة إجراءات HSSE الخاصة بالشركة.

**7.** سيتم اخطار مقدم العطاء الذي تم تأهيله والشركة غير ملزمة بتقديم مبررات لمقدم العطاء الذي لم يتم تأهيله.

**8.** يتم إرسال نسختين من المستندات المذكورة أعلاه في ظرف مغلق مكتوب عليه:

**عطاء رقم (ENG-050-20-ERW)**

توفير أعمال تطوير مدنية – طريق حقل إيراون الرئيسية

موجه الى: "مدير مكتب العقود" وذلك على العنوان التالي:

**شركة زلاف لاستكشاف وإنتاج النفط و الغاز**

برج طرابلس، برج 2، الدور 22  
طرابلس، ليبيا

يتم ارسال نسخة الكترونية الى البريد الالكتروني:

[contracts@zallaf.com](mailto:contracts@zallaf.com)

**9. تم تمديده من 2020-06-25 إلى 02 – 07-2020**

**ملاحظات هامة:**



- The pre-qualification request is not an invitation to tender. Company is neither committed nor obligated to undertake the work described above or to issue any call for tender or to include any respondent to this invitation or other company on any Bidders List or to award any form of contract.
  - The Invitation to Tender (ITT) Package will only be issued to qualified companies that have been pre-qualified.
  - Company will not be responsible for whatsoever costs incurred for preparation and submission presented in response to this notice.
  - Company shall deal only with authorized officers of the bidding companies and not through individuals or agents.
- دعوة التقييم للتأهيل المسبق هذه لا تعد دعوة للمشاركة في العطاء المذكور ولا تلزم الشركة بأي حال من الاحوال أن تصدر هذا العطاء أو أن تقوم بدعوة أو تضمين أي من المشتركين في التأهيل المسبق في القائمة النهائية للشركات التي سيتم دعوتها للمشاركة في العطاء المذكور.
  - الدعوة للمشاركة في العطاء وإصدار كراسات المناقصة سيكون فقط للشركات المؤهلة والتي سيتم اختيارها وفقا للتأهيل المسبق.
  - أن يكون مقدم العرض مسئولا مسؤولية تامة عن جميع النفقات المتعلقة بإعداد عرضه ، ولا تتحمل الشركة أية مسؤولية عن هذه النفقات.
  - سيكون تعامل الشركة فقط مع الاشخاص المخولين رسميا من قبل الشركات المتقدمة للمشاركة في التأهيل المسبق.